**Zeitschrift:** Études de Lettres : revue de la Faculté des lettres de l'Université de

Lausanne

**Herausgeber:** Université de Lausanne, Faculté des lettres

**Band:** 6 (1973)

Heft: 3

Rubrik: Chronique de la faculté des lettres

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 27.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# CHRONIQUE DE LA FACULTÉ DES LETTRES

## SEMESTRE D'ÉTÉ 1973

# I FACULTÉ DES LETTRES

#### **PROFESSEURS**

Deux deuils ont douloureusement affecté la Faculté des Lettres en ce semestre d'été.

Elle a perdu le 17 avril en la personne de M. René Rapin, professeur honoraire, l'un de ses maîtres les plus respectés. Spécialiste dans le domaine de la langue anglaise et des littératures anglaise et américaine, René Rapin a formé dès 1924 comme maître aux gymnases cantonaux, puis dès 1956 comme professeur à la Faculté, de nombreuses générations d'élèves et d'étudiants qui lui savent gré de ses exigences. Enseignant rigoureux, il était aussi, sous des dehors modestes, un chercheur inlassablement curieux dont les Etudes de Lettres ont eu le privilège de recevoir à maintes reprises et dans leur tout dernier numéro encore, les réflexions critiques et les découvertes. Par ailleurs, la Faculté des Lettres a publié en 1966 dans sa collection de travaux une édition critique des « Lettres de Joseph Conrad à Marguerite Poradowska », précédée d'une étude sur le français de Joseph Conrad, qui est un modèle de travail scientifique. René Rapin n'était pas seulement un savant ; il était aussi un homme de cœur, constamment attentif aux difficultés personnelles rencontrées par les étudiants, et soucieux non moins de rapprocher des hommes de pays, de langue et de culture différents ; d'où son intérêt pour les Cours de vacances de l'Université dont il a été le co-directeur entre 1931 et 1938. D'où aussi la fondation, dont il avait pris l'initiative, de la Swiss American Society.

Quelques jours après le décès de René Rapin, la Faculté des Lettres était à nouveau brutalement frappée par celui de M. André Rivier, professeur ordinaire de langue et de littérature grecques, le 27 avril. Titulaire dès 1957 d'une chaire à laquelle son maître, André Bonnard, avait donné un haut renom, André Rivier s'est d'emblée imposé par une autorité intellectuelle et scientifique dont témoignait déjà sa thèse, « Essai sur le Tragique d'Euripide » (1944) et que des publications ultérieures telles que « Les Horizons métaphysiques du Gorgias de Platon » (1947), « Un Emploi archaïque de l'analogie chez Héraclite et Thucydide » (1952), « Remarques sur les fragments 34 et 35 de Xénophon » (1956), « Recherches sur la tradition manuscrite du traité hippocratique De Morbo sacro » (1962) n'ont fait que confirmer. André Rivier s'est en outre constamment appliqué à élargir, à la Faculté des Lettres, le champ des sciences de l'antiquité, par la création de cours de philologie et de grammaire comparée, et par l'extension des enseignements d'archéologie classique et gallo-romaine. Doyen de la Faculté de 1966 à

1968, il a pris une part prépondérante à l'élaboration d'un nouveau Règlement, et, tenant compte avec lucidité du sens profond qui expliquait les grandes secousses de mai 68, s'est appliqué à ouvrir et à entretenir le dialogue avec les étudiants, et à trouver par la suite les formules qui permettraient de les associer plus étroitement à l'étude des problèmes qui se posent à la Faculté et à l'Université. Considérant que si l'enseignement et la recherche sont les premiers devoirs d'un professeur, ils ne sont pas les seuls, il avait de ses responsabilités en tant que membre de la communauté universitaire une conscience aiguë et passionnée, qui restera exemplaire.

La rédaction des *Etudes de Lettres* présente à Madame René Rapin, à Madame André Rivier, et à leurs familles, l'expression de leur très respectueuse sympathie.

L'inexorable limite d'âge privera la Faculté des Lettres de la collaboration de M. le professeur Jean Béranger, dont la démission a été enregistrée par le Conseil d'Etat le 2 mars, et qui en reçoit le titre de professeur honoraire, dès le 15 octobre. L'enseignement de l'histoire de l'Antiquité a été confié à M. Pierre Ducrey, ancien étudiant de notre Faculté, avec le titre de professeur extraordinaire. Invité à l'Université de Princeton pour le semestre d'hiver 1973-1974, celui-ci n'entrera en fonction qu'au 15 avril 1974. Il sera suppléé pour ce semestre par son prédécesseur, M. Jean Béranger.

Appelée par la Faculté des Lettres de Rouen, Mlle Jeanine Renucci, professeur extraordinaire de géographie, a remis sa démission. Lui succède avec le titre de professeur extraordinaire M. Jean-Bernard Racine, professeur à Ottawa.

- M. Jean-Claude Piguet a été chargé d'un enseignement à plein temps de philosophie avec le titre de professeur ordinaire.
- M. Robin Kemball a été nommé professeur extraordinaire de langue et de littérature russes.
- M. Robert Marclay, directeur de l'Ecole de français moderne, a reçu le titre de professeur extraordinaire.
- M. Alain Dubois, professeur extraordinaire d'histoire moderne, a prononcé le 14 juin sa leçon inaugurale intitulée : « Une crise monétaire du XVIIe siècle : la Suisse pendant les années 1620-1623 ». Les *Etudes de Lettres* publieront cette leçon dans l'un des prochains numéros.

### **ÉTUDIANTS**

Mlle Marianne Béguelin a défendu avec succès, le 25 mai, sa thèse intitulée « L'Esclave et le Démiurge. Essai sur la loi de domination - subordination chez Henri Michaux » et a obtenu le titre de docteur ès lettres.

A la suite des examens de mars et de juillet 1973, les étudiants suivants ont obtenu leur licence (nous donnons en regard de leur nom le titre de leur mémoire de licence):

Mars 1973

Licence d'Etat

Mlle Susanne d'Andiran Problèmes de diffusion et de compréhension de la

traduction littéraire. Etude à travers cinq traductions allemandes de « Zadig » de Voltaire, aux

XVIIIe et XXe siècles.

M. Gilbert Spitz Untersuchungen zur Kunst der Erzählung in Jere-

mias Gotthelfs « Geld und Geist ».

Licence d'Université

M. Olivier Gaillard André Breton et l'histoire.

Mlle Maria Michalaki Le départ du guerrier. Etude iconographique sur

la céramique attique à figure rouge.

Mlle Janja Pogacnik Les héros de Losecraft et la connaissance.

Mlle Gisela Schekter Die Gestalten- und Konflikt der Ingeborg Bach-

mann. Versuch einer Interpretation.

Licence ès lettres (Règlement de 1969)

Mlle Madeline Borcard Emily Brontë: Some Aspects of Symbolism in

Wuthering Heights.

M. Pierre Chessex Gustave Courbet en exil, 1873-1877.

Mlle Antoinette Conne Il Ritratto dell'Uomo nel « Deserto dei Tartari ».

M. C. Norberto Gimelfarb La Novelistica de Ernesto Sabato en « Sobre

Heroes Y Tumbas ». La novela como rescate de

la unidad primigenia.

Mlle Patricia Morand « Tutte le Novelle » di Aldo Palazzeschi : una

« composizione unitaria »?

Juillet 1973

Licence d'Etat

Mme Marianne Alfred Doeblin, die drei Sprünge des Wang-Lun:

Dyens-Meylan aspects de la mutation du roman.

Mme Geneviève La société dans « Die Leute von Seldwyla » de

MAURER-Berruex Gottfried Keller.

Licence ès lettres (Règlement de 1969)

Mlle Dominique Annen Approche d'Henri Bosco : découverte d'un univers

enfantin.

Mlle Georgette Blanc Grammaire de fautes : le système verbal français

employé par des germanophones.

Mlle Nicole Boschung Pavese di fronte alla politica attraverso i suoi

romanzi.

M. Otto Furrer La méthode fonctionnelle appliquée à l'allemand :

l'analyse des énoncés en monèmes et l'importance

syntaxique des variantes morphologiques.

Mme Marjolaine Aspect de la production artistique à Avenches:

Guisan-Chavannes un groupe de sculptures en pierre locale.

Mlle Marianne Hirsbrunner Pour une critique de la sémiotique de Roland

Barthes.

M. Claude-Alain Mayor « Die unmögliche Flucht » zum Problem der Frei-

heit des Individuums in Frischs Werken: « Die chinesische Mauer », « Graf Öderland », « Stil-

 $ler \gg$ .

Mlle Françoise Nicod Le souci de l'utilité publique dans le canton de

Vaud durant la première moité du XIXe siècle.

M. Robert Pictet Etude de quelques aspects de la propriété fon-

cière, dans une commune rurale, sous l'Ancien

Régime: Belmont sur Lutry. 1690-1798.

M. François Zufferey Etude structurale du verbe en ancien provençal.

Licence d'Université

M. Qobad Afchar Le passage du roi Anala dans le Gandavyuha-

Sutra.

Mme Lise Brulhart-Cottier L'iconographie de la chouette du XIIe au XVIe

siècle. Recherches sur la symbolique de l'oiseau de

nuit dans l'art.

Mlle Françoise Collaud Qui a écrit la « Requête des brigands du Jorat »?

Mme Paula Martigny, présentation d'une ville et sa région,

HURLIMANN-Schnyder réalisation et projets.

Mlle Geneviève Saraben Etude de la question d'Egypte dans les relations

franco-anglaises de 1882 à 1898 (d'après les

documents diplomatiques français).

#### CONFÉRENCES

La Faculté des Lettres a organisé les conférences suivantes :

Le 24 mai 1973 M. le prof. Aurelio Roncaglia, directeur de l'Institut de phi-

lologie romane de l'Université de Rome :

Explication d'un texte provençal (séminaire).

Le 28 mai 1973 M. le prof. Emerico Giachery, de Genève, sur :

Verga e la Sicilia (sous les auspices de la « Dante Alighieri »).

Le 4 juin 1973 M. le prof. Max Milner, de Dijon, sur :

Baudelaire et la poétique de la chute.

Le 6 juin 1973 M. Daniel Guérin, de Paris, sur :

Mouvement ouvrier aux U.S.A.

Le 8 juin 1973 M. le prof. Chadwick, d'Oxford, sur :

Romantisme et religion.

## **PUBLICATIONS**

A l'occasion des soixante-dix ans de M. le professeur Jean Béranger, la Faculté des Lettres lui rendra hommage en publiant, par les soins de ses anciens étudiants, MM. François Paschoud et Pierre Ducrey, un recueil de ses articles sous le titre « Principatus - Etudes de notions et d'histoire politiques dans l'Antiquité gréco-romaine ». La parution du volume est prévue pour le mois d'octobre 1973.

La rédaction des *Etudes de Lettres* exprime sa vive reconnaissance à l'endroit des personnes qui ont répondu à l'appel du Comité de l'Association des Etudes de Lettres par des dons généreux en faveur du bulletin.

#### II

## ÉCOLE DE FRANÇAIS MODERNE

L'effectif des étudiants à l'Ecole de français moderne se maintient très régulièrement entre 320 et 350, y compris le cours spécial destiné aux étudiants des autres facultés.

Durant le semestre d'été 1973, l'assiduité aux cours et le travail ont été très soutenus, preuve en est le grand nombre des attestations passées en juillet. En effet, plus de 180 épreuves ont eu lieu dans les deux dernières semaines du semestre pour les étudiants qui désiraient un contrôle de leurs connaissances sur les matières de leur choix.

Les manifestations suivantes ont été organisées dans le cadre de l'Ecole :

- le 16 mai, conférence de M. Yves Bridel, professeur à l'Université de Saint-Gall, sur Le Temps et l'Espace chez Beckett;
- le 29 mai, récital de poésie moderne, de Paul Fort à Jacques Prévert, par M. Jean Ber, de Bienne;
- le 22 mai, au Théâtre de Boulimie, Léonce et Léna, comédie de Georg Büchner. Les étudiants de St-Andrews ont fait une excursion à Sion et ont été reçus par M. Maurice Zermatten. Cette excursion, ainsi que la visite à l'écrivain Jean-Pierre Monnier, à Neuchâtel, se situait dans le cadre du cours de littérature romande donné par Madame Jakubec.

A la suite des examens de mars et de juillet 1973, les diplômes suivants ont été décernés :

### Mars 1973:

Diplôme d'aptitude à l'enseignement du français moderne

Mlle Alison Pope USA Mention très bien

Mlle Esther Gerber Suisse

Certificat d'études françaises

Mlle Giulia Ballabio Italie Mention très bien

Mlle Lena Carlsson

M. Hans-Rudolf Hoefler

Mlle Regina Kossich

Mlle Eleanor Smith

USA

Mlle Despina Spanou

Mlle Annalisa Stella

Mlle Roberta Valeri Manera

Suisse

Allemagne

USA

Chypre

Italie

#### **Tuillet 1973:**

Diplôme d'aptitude à l'enseignement du français moderne

Mlle Wenche Ommundsen Norvège Mention très bien Mlle Helma Schellenberg Allemagne Mention bien

Mlle Ingrid Axler

Mlle Véronique Leuenberger

Mlle Janie Verheijen

apatride

Suisse Hollande

Certificat d'études françaises

M. Rudolf Troesch

M. Joachim Scherrer

Mlle Homa Afshar Mlle Margareta Carlson

Mlle Elisabeth Cloetens

Mme Maria Crispolti

Mlle Vera DRAPAL

Mlle Sophie Hedlund Mlle Marion Hughes

M. Jean Kiapekakis

Mlle Raska Mehta

Mlle Beatrice Tobler

Mlle Illona von Ullman

Mlle Barbara Schulz

Suisse

Allemagne

Mention bien

Mention bien

Iran

Suède

Belgique Italie

Tchécoslovaquie

Suède

Angleterre

Grèce

Angleterre

Suisse

Allemagne

Allemagne

## PROGRAMME DES COURS

## Ι

## FACULTÉ DES LETTRES

Les cours suivants ont été annoncés pour le semestre d'hiver 1973-1974 \*:

#### PHILOSOPHIE:

1. La pensée d'Aristote et les transformations de la philosophie,

2. L'enjeu de la philosophie moderne,

3. Quelques aspects de la pensée présocratique,

4. Esthétique,

par M. Daniel Christoff, prof. ord.

par M. André de Muralt, prof. associé.

par M. André Voelke, prof. assistant.

par M. Jean-Claude Piguet, prof. ord.

#### HISTOIRE:

1. Histoire de l'Antiquité,

2. La Réforme en Suisse romande,

3. Le XVIe siècle européen : histoire politique et confessionnelle,

4. La Russie au XIXe siècle,

par M. Jean Béranger, prof. hon.

par M. Louis Junod, prof. ord.

par M. Alain Dubois, prof. extr.

par M. Jean-Charles Biaudet, prof. ord.

#### ARCHÉOLOGIE:

1. Les grandes périodes de l'art hellénistique et romain,

2. Questions d'urbanisme romain,

par M. Claude Rolley, chargé de cours suppléant.

par M. Hans Bögli, prof. associé.

### LINGUISTIQUE:

1. Fondements théoriques de la linguistique transformationnelle,

2. Introduction à la grammaire comparée des langues indo-européennes : caractères généraux des dialectes,

3. Notions fondamentales de linguistique appliquée, par M. Morteza Mahmoudian, prof. extr.

par M. Claude Sandoz, chargé de cours.

par M. André Guex, prof. extr.

\* Nous ne mentionnons que les cours. Pour les sujets de séminaire, voir le programme complet publié par l'Université.

### LITTÉRATURE FRANÇAISE:

1. Proust, par M. Jacques Mercanton, prof. ord.

2. Regards sur le XIXe siècle romand, par M. Gilbert Guisan, prof. ord.

3. Quelques formes remarquables du récit: Barbey d'Aurevilly, Laforgue, Gide, Camus, des Forêts, par M. Jean-Luc Seylaz, prof. extr.

4. Essais de critique thématique dans quelques œuvres de Ramuz, par M. Michel Dentan, prof. assistant.

#### LANGUE ET LITTÉRATURE ROMANES:

1. Le cycle de Guillaume, par M. Charles Roth, prof. extr.

2. Initiation au franco-provençal médiéval, par M. Maurice Bossard, maître-assistant.

### LANGUE ET LITTÉRATURE GRECQUES:

1. Eschyle, vacat

2. Le dithyrambe de Lasos à Timothée, par M. François Lasserre, prof. associé.

3. La famille « nomos », « nemein », etc.: études sémantiques, par M. Louis Graz, prof. assistant.

#### LANGUE ET LITTÉRATURE LATINES :

Ammien Marcellin, par M. Pierre Schmid, prof. ord.

## LANGUE ET LITTÉRATURE ALLEMANDES:

1. Poetische Verfahrensweisen, par M. Werner Stauffacher, prof. ord.

2. Besprechung von neueren Werken zur deutschen Sprache, par M. Walter Lenschen, prof. extr.

#### LANGUE ET LITTÉRATURE ANGLAISES:

The Rise of the realistic novel,
 Old English,
 par M. Ernest Giddey, prof. ord.
 par M. Ian Kirby, prof. extr.

3. Littérature américaine, par M. John Blair, prof. invité.

## LANGUE ET LITTÉRATURE ITALIENNES:

1. La nascita del teatro moderno:

Commedia rinascimentale e commedia dell'arte,

par M. Antonio Stäuble, prof. extr.

2. La questione della lingua da Dante al Rinascimento, par M. Aldo Menichetti, prof. invité.

## LANGUE ET LITTÉRATURE ESPAGNOLES:

1. Poésie lyrique espagnole du XVIe siècle, par M. Ramon Sugranyes de Franch, prof. invité.

2. Littérature espagnole des XVIIIe et XIXe siècles, par M. Luis Lopez-Molina, prof. invité.

#### LANGUES ET CIVILISATIONS ORIENTALES:

1. Histoire de la pensée religieuse hindoue,

par M. Constantin Regamey, prof. ord.

2. Doctrines boudhiques,

par M. Jacques May, prof. extr.

#### LANGUE ET LITTÉRATURE RUSSES:

Pouchkine et son époque,

par M. Robin Kemball, prof. extr.

#### LITTÉRATURE COMPARÉE:

L'image de l'Allemagne dans les lettres françaises du XXe siècle,

par M. Manfred Gsteiger, prof. extr.

### HISTOIRE DE L'ART:

1. La peinture du XVe siècle dans les régions alpines,

2. Esthétique et mass media,

3. Introduction à l'histoire de l'art monumental régional,

4. Histoire de la critique d'art : Alberti théoricien,

par M. Enrico Castelnuovo, prof. ord. par M. René Berger, prof. associé.

par M. Marcel Grandjean, prof. assist.

par M. Philippe Junod, prof. assistant suppléant.

#### **GÉOGRAPHIE:**

1. Géographie humaine,

2. Géographie physique,

3. Climatologie,

vacat.

par M. Marcel Burri, prof. extr.

par M. Michel Roten, chargé de cours.

## **BIBLIOGRAPHIE:**

Bibliographie pratique,

par M. André Donnet, prof. associé.

## II

## ÉCOLE DE FRANÇAIS MODERNE

### LITTÉRATURE FRANÇAISE :

- 1. Introduction à la littérature et à la civilisation françaises,
- 2. Civilisation française: l'apogée du classicisme 1660-1685,

par M. Robert Marclay, prof. associé.

## **COURS PRATIQUES:**

Explication et composition françaises - Stylistique - Syntaxe et morphologie - Traduction de l'allemand, de l'anglais, de l'espagnol et de l'italien - Histoire de la langue - Phonétique et prononciation.